

มกราคม 2566

เผยเคล็ดลับ
สู่ชีวิตที่ยืนยาว
และดีกว่าเดิม

หลงรักแมนนาที
ยักษ์ใหญ่ผู้อ่อนโยน
แห่งฟลอริดา

NATIONAL GEOGRAPHIC

ฉบับภาษาไทย

เปิดประตูสู่ มูสตาंग

อาณาจักรพุทธศาสนาสิกข์
ในซอกหลืบหิมาลัย

ชื่อย่อสากลภาพ
โดยบริษัทกรู๊ป

ISSN 1513-9840



ราคา 160 บาท

| สารบัญ

ภาพปก:

สถูปในพุทธศาสนาตั้งอยู่อย่างโดดเดี่ยวในเขตที่สูงแห้งแล้งทางเหนือของเนปาล ขณะที่อิทธิพลจากโลกภายนอกกำลังรุกคืบเข้าสู่มัสตาง อดีตราชอาณาจักรที่เคยเป็นศูนย์กลางทางการค้าและพุทธศาสนาแบบทิเบต
คอรี ริชาร์ดส์

| สารวจโลก

| ประจักษ์พยาน

7

ลิตไทญ์ ไบคิตเลิกลี

บรรดกแห่งการสำรวจ

คุยกับกิลเบิร์ต เอ็ม. โกรฟเนอร์ ผู้สืบทอดมรดกพันธุกิจยาวนานห้าชั่วรุ่นของครอบครัวผู้ก่อตั้งเนชั่นแนล จีโอกราฟิก เรื่อง เล็กี นิวแมน

นวัตร

ดูซาน อากุสตี

เธอมุ่งถ่ายภาพความงดงามของสิ่งที่ถูกมองข้าม เช่น พืชที่ช่วยเก็บกักคาร์บอนให้โลก เรื่อง จอร์แดน ชาลาบา

12

เคนทาง

จุดหมายดีที่สุดในโลก

เมื่อการท่องเที่ยวกลับมาคึกคักอีกครั้ง นี่คือบางส่วนของจุดหมายปลายทางที่เราลงความเห็นว่าเป็นที่ดีที่สุดประจำปี 2023 เรื่อง จอร์จ ดับเบิลยู. สไตน์



ไรซ์ดจ่ากัด

ใช้ชีวิตอย่างไรไร้ดจ่ากัด

คริส เฮมส์เวิร์ท นักแสดงผู้สวมบท ฮอร์ เทพเจ้าสายฟ้า ยอมเสี่ยงตายเพื่อทดสอบวิธีต่างๆ ที่ช่วยให้ชีวิตยืนยาวขึ้น เรื่อง แจ็กเกอลีน คิตเลอร์

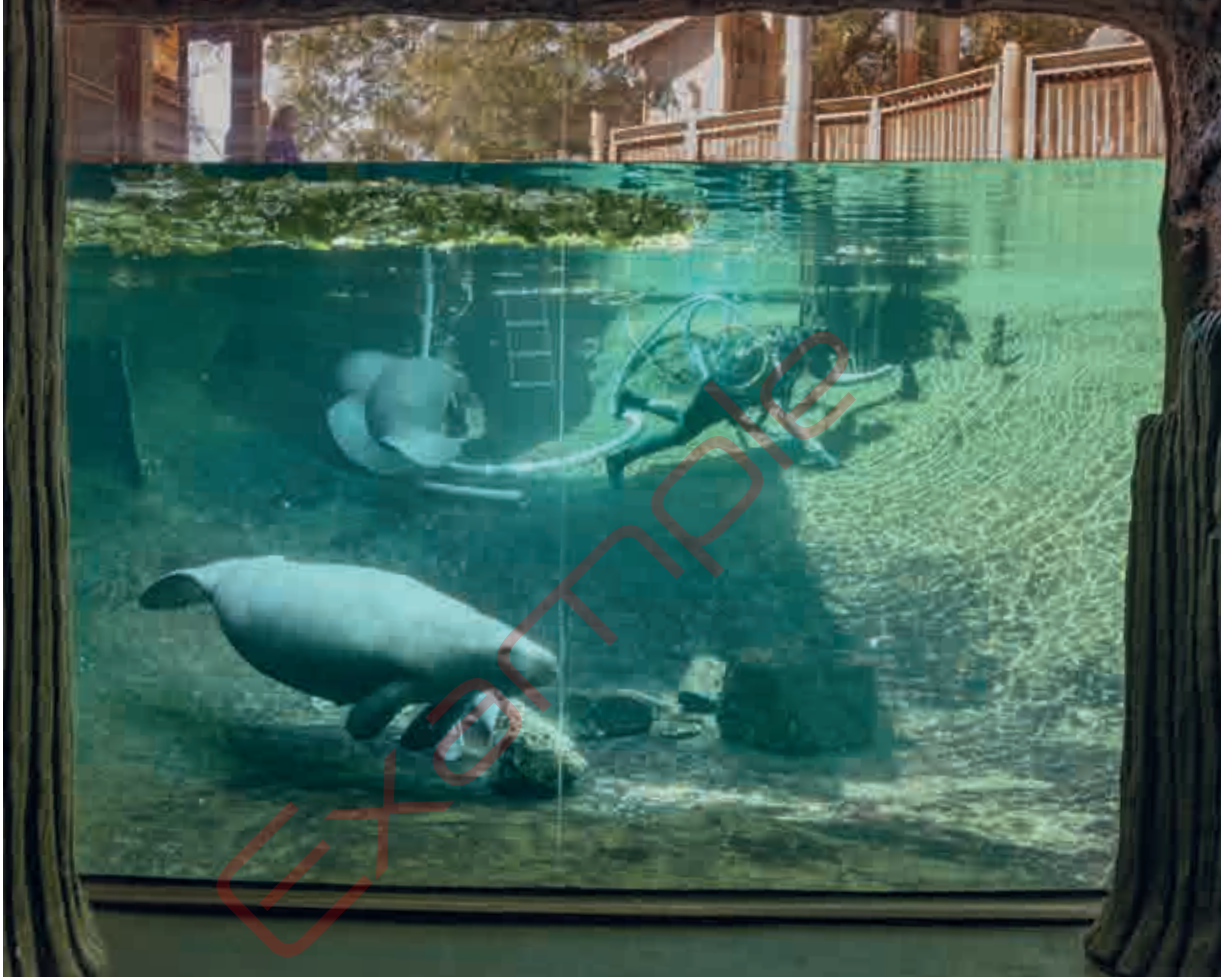


18

ภาพถ่ายฉายตัวตน

ในยูกันดา ช่างภาพคนหนึ่งร่วมงานกับผู้หญิงที่มีความต้องการพิเศษกลุ่มหนึ่งเพื่อสร้างผลงานท้าทายทัศนคติแบบเหมารวมที่มีต่อผู้พิการ ภาพถ่าย เอสเธอร์ รูก บาบาธิ

ที่สวนสัตว์ชูแหมปาในลาวีพาร์ก
นักท่องเที่ยวสามารถชมแมนาที
ที่อยู่ระหว่างการพักฟื้นหลังเจ็บป่วย
ขณะที่เจ้าหน้าที่ปฏิบัติงานประจำ
อย่างการทำความสะอาดบ่อเลี้ยง
เอริกา ลาร์เซน



สารคดี

เปิดประตูสู่
อาณาจักรมูสตา

อาณาจักรพุทธศาสนาที่เคย
หลีกเร้น กำลังเปิดประตู
ต้อนรับโลกภายนอก
เรื่อง มาร์ก ชินบอดด์
ภาพถ่าย ลอรี ริชาร์ดส์
..... น. 26

มีชีวิตยาวนานและดีกว่าเดิม
นักวิทยาศาสตร์เผยความซับซ้อน
ว่าด้วยความฉลาดของมนุษย์

และเสาะหาวิธีเพื่อชะลอหรือ
ย้อนกระบวนการดังกล่าว
เรื่อง แพทริค สมิท
ภาพถ่าย แอสเปอร์ ดูเอสด์,
เดวิด คุกเทนเวลเดอร์, นิโคล
โซเบลล์ และเมลานี ว็องแวนส์
..... น. 54

▲ เพื่อความรักต่อแมนาที
ประชากรแมนาทีในฟลอริดา
ที่พื้นดิน ยังไม่พ้นภัยคุกคาม
เรื่อง จินา สเลวินส์

ภาพถ่าย เอสัน ภัลลีย์
และเอริกา ลาร์เซน
..... น. 92

สกอตบอร์ดหญิง
หัวใจพื้นเมือง

หญิงสาวชาวโบลิเวียสวม
กระโปรงพื้นเมืองเล่นสเกต-
บอร์ดเพื่อประกาศจุดยืน
เรื่อง เปาลา รามอน
ภาพถ่าย ลุยซา ดอร์
..... น. 116

ศาสตร์แห่ง
อายุวัฒนะ

ชีวิตที่ยืนยาวขึ้น มีความหมายอย่างไร

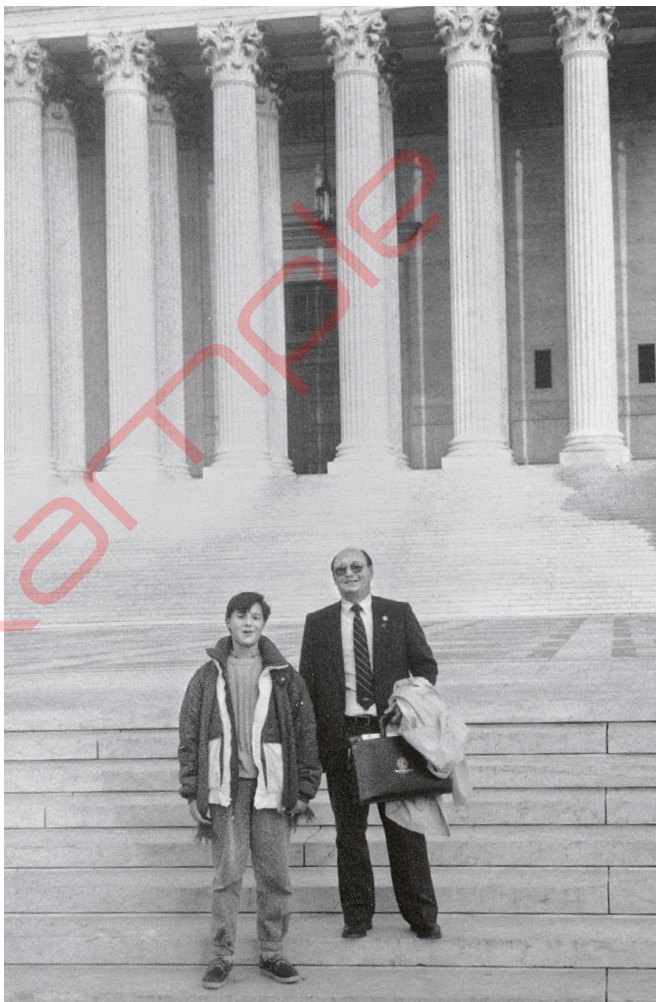
โดย นากาน ลัมป์

ขณะที่ผมเขียนอยู่นี้ เป็นเวลาหนึ่งปีนับตั้งแต่วันที่พ่อผมเสียชีวิตด้วยวัย 79 ปี เมื่อผมเติบโตขึ้น พ่อเป็นทั้งแบบอย่าง เพื่อนสนิท ครู และคู่หูของผม การเสียชีวิตของพ่อเกิดขึ้นอย่างรวดเร็ว พ่อล้มป่วยด้วยโรคปอดบวมเป็นเวลาสั้นๆ แล้วพัฒนาไปสู่ระบบอวัยวะล้มเหลวภายในไม่กี่วัน

เรื่องนี้สะท้อนใจผม ครอบครัวผมนับว่าอายุยืน ผมรู้ว่าปู่ทวดย่าทวดผมอยู่ได้เกือบร้อยปี ส่วนตายายผมก็อยู่สุขสบายจนถึงวัย 90 ทั้งคู่ ผมจึงอาจทักท้วงเขาเองว่า พ่อน่าจะมีความมากกว่านี้เช่นกัน

วิทยาศาสตร์สร้างความก้าวหน้ามหาศาลในการช่วยให้เราอายุยืนขึ้น นับตั้งแต่อรุณรุ่งแห่งศตวรรษที่ยี่สิบ อายุคาดเฉลี่ยของมนุษย์เพิ่มขึ้นกว่าสองเท่า แต่ตลอดเวลาส่วนใหญ่ ความก้าวหน้าทางการแพทย์มุ่งเน้นไปที่การบรรเทาและการรักษาโรค เพิ่งไม่นานมานี้ที่ความสนใจหันไปหาความชรา และสิ่งที่เราจะทำได้เพื่อชะลอ ย้อนกลับ หรือกระทั่งเปลี่ยนกระบวนการความชรา ในสารคดีเรื่อง "มีชีวิตรยาวนานและดีกว่าเดิม" คุณจะได้รู้เกี่ยวกับทุกสิ่ง ตั้งแต่การรักษาด้วยรีคอมบินแนนต์โกรทฮอร์โมนไปถึงการโปรแกรมเซลล์ย้อนกลับ

ผมเคยไม่ใส่ใจคนที่เสาะหา "การรักษา" ความชรา แต่ตอนนี้ผมไม่แน่ใจ เมื่อตัวผมเองสูงวัยขึ้น ผมขบคิด ว่า ผมไม่เพียงมีเวลามากขึ้น แต่ยังมีความสุขที่มีคุณภาพมากขึ้นรอผมอยู่ข้างหน้าด้วย ผมรู้ว่ามียาหลายสิ่งที่ผมจะขึ้นชมอย่างลึกซึ้งมากกว่า ถ้าได้สัมผัสสิ่งเหล่านั้นในวัยที่สูงขึ้น



และโดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อผมใคร่ครวญถึงปีที่ผ่านมาโดยไม่มีพ่อ ผมคิดว่าชีวิตที่ยืนยาวขึ้นจะมีความหมายอย่างไรสำหรับพ่อและพวกเราที่รักพ่อ ทุกสิ่งทุกอย่างที่พ่ออาจได้ทำและที่เราอาจได้ทำร่วมกัน

พ่อของผม เอ็ดเวิร์ด ลัมป์ มักจะเดินทางไปทำงานที่กรุงวอชิงตัน ดี.ซี. และผมไม่เคยพลาดโอกาสที่จะติดตามไปด้วยถ้าทำได้ ในภาพนี้ เราอยู่ด้านนอกอาคารศาลสูงสุดในช่วงทศวรรษ 1980



ขณะอดอาหาร คริส เฮมส์เวิร์ท เล่นฮอกกี้น้ำ หนึ่งในกิจกรรมสุดขั้วที่ถ่ายทำสำหรับสารคดีชุด *Limitless*

ใช้ชีวิตอย่างไรจึงจำกัด

สำหรับสารคดีชุดใหม่ว่าด้วยการมีอายุยืนยาว นักแสดงอสูร คริส เฮมส์เวิร์ททดลองกิจกรรมต่างๆ ทั้งที่เป็นที่ยอมรับโดยทั่วไปและสุดขั้ว เพื่อทำให้สุขภาพดีขึ้น

เรื่อง แจ็กเกอลีน คัตเลอร์

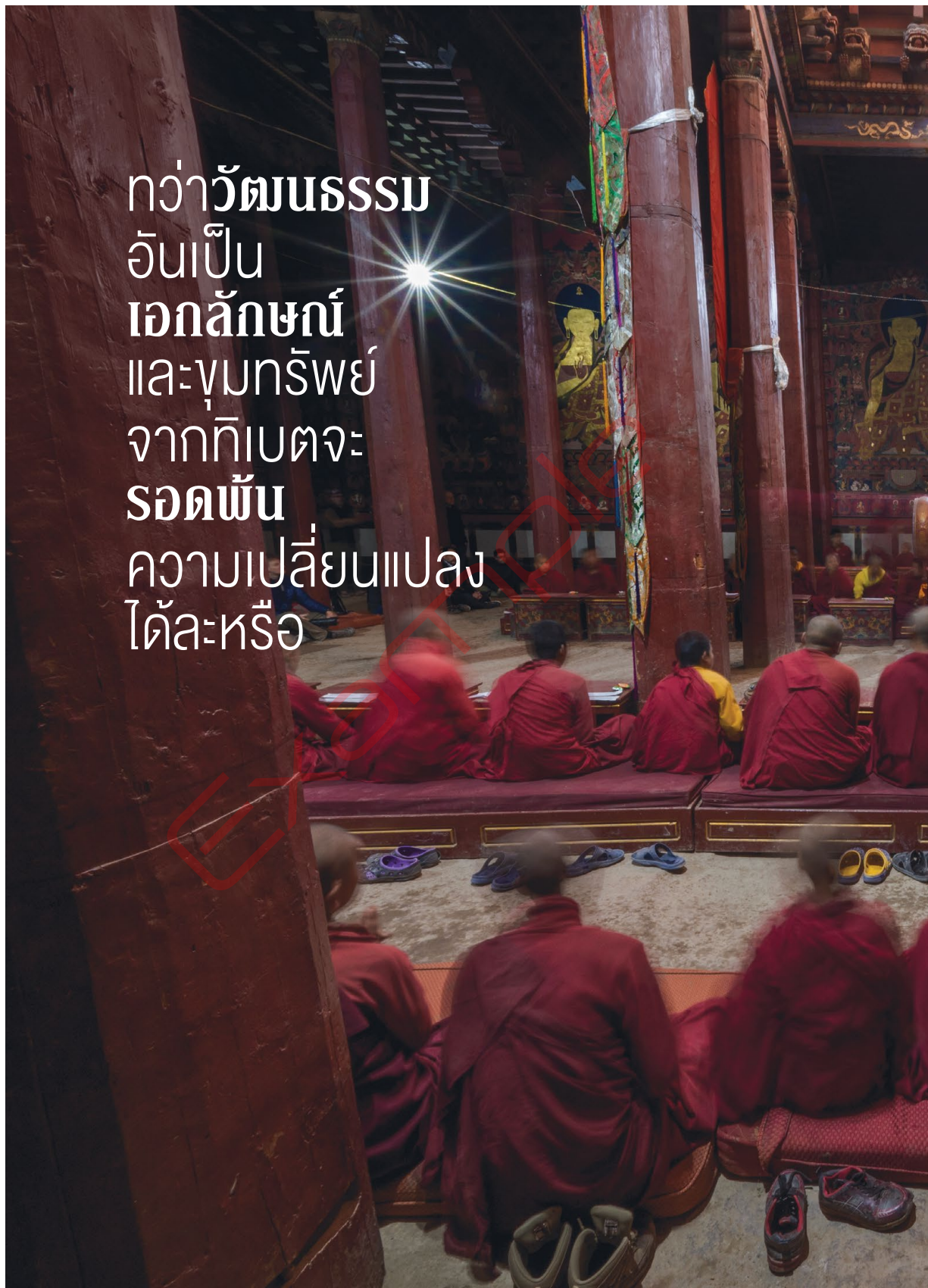
คริส เฮมส์เวิร์ท กระโจนลงสู่ผืนน้ำในอาร์กติก ห้อยตัวอยู่เหนือหุบผาชั้นขณะปีนเชือก อดอาหารหลายวัน และเตรียมพร้อมสำหรับความตายในท้ายที่สุด เขาทำทั้งหมดนี้เพื่อแสวงหาชีวิตที่ยืนยาวขึ้น

ใน *Limitless With Chris Hemsworth* สารคดีหกตอนของเนชั่นแนล จีโอกราฟิก ที่ฉายออนไลน์ทาง Disney+ นักแสดงหนุ่มผู้นี้ไม่เพียงพึ่งพาร่างที่เขาส่งเสริมและรักษาไว้ในช่วงสิบปีที่แสดงเป็นธอร์ในภาพยนตร์ เขายังท้าทายร่างกายและจิตใจในการแสวงหาวิธีพัฒนานิสัยที่อาจช่วยให้ชีวิตยืนยาวขึ้น ทั้งของเขาและของเรา

ก่อนโปรเจกต์นี้ เฮมส์เวิร์ท “มักฝึกซ้อมเพื่อภาพยนตร์สักเรื่องโดยเฉพาะ” ซึ่งเป้าหมายอาจเป็น “เพื่อให้กล้ามเนื้อทนฤดูร้อนนี้หรืออะไรก็ตามแต่ และมันเป็นเรื่องที่ผมเฝ้ามองมากกว่า ผมมักจะรู้สึกดีขึ้นเสมอ แต่พอสับสนกลับไปถึงหลักฐานที่มีวิทยาศาสตร์รองรับว่า ทำไมผมถึงรู้สึกดีขึ้น กลับเป็นประสบการณ์ใหม่โดยสิ้นเชิงเลยครับ” นักแสดงผู้นี้เล่าให้ฉันฟังจากบ้านในไบรอนเบย์ ประเทศออสเตรเลีย

สารคดีชุด *Limitless* ซึ่งใช้เวลากว่าสองปีถึงถ่ายทำเสร็จ เพราะการระบาดใหญ่ทั่วโลกและต้องพักให้เฮมส์เวิร์ทถ่ายหนังได้แรงบันดาลใจจากภาพยนตร์ปี 2006 เรื่อง *เดอะฟาว-*

กว่าวัฒนธรรม
อันเป็น
เอกลักษณ์
และภูมิทรัพย์
จากทีเบตจะ
รอดพ้น
ความเปลี่ยนแปลง
ได้ละหรือ





ทรุดโทรมลงตามลำดับ

เราเดินผ่านประตูเตี้ยๆ เข้าสู่ห้องโถงหลัก ซึ่งโดดเด่นด้วยรูปปั้นพระศรีอริยเมตไตรยขนาดใหญ่สูงสองชั้น เคียงพระยืนทะลุช่องเปิดของเพดานสู่ชั้นสอง ซึ่งแสงอาทิตย์ส่องสว่างต้องพระพักตร์ เขาวงอธิบายว่า นี่คือพระพุทธรูปเจ้าที่จะมาเกิดในภายภาคหน้าเพื่อสั่งสอนและเผยแผ่ปัญญาญาณหลังยุคแห่งสงครามและทุกข์ภัยอันยาวนาน

เขาวงส่องไฟฉายไปที่ผนัง ผมจึงเห็นว่าห้องนี้มีภาพเขียนฝาผนังอยู่ทั่วไปหมด ขณะที่เราก่อยๆ เดินไปในความมืด เขาวงก็ส่องไฟฉายไปยังภาพต่างๆ ที่แสดงถึง

จักรวาล สังสารวัฏ และพระโพธิสัตว์หลายร้อยองค์ “นั่นคุรุรินโปเชครับ” เขาบอกลางชีรูปบุคคลทมิฬจีวรสีแดงและน้ำเงิน ผู้ก่อตั้งพุทธศาสนาแบบทิเบตคนสำคัญ

เมื่อเข้าไปสำรวจใกล้ๆ ผมก็สังเกตเห็นว่าภาพเขียนหลายภาพกำลังเสื่อมสภาพ ภาพหนึ่งเต็มไปด้วยรอยพูน อีกภาพก็แตกลายงา และบางจุดปูนขาวพองตัวขึ้นมาตลอดหลายศตวรรษที่ผ่านมา ภูมิภาคใกล้ที่ราบสูงทิเบตแห่งนี้มีฝนตกน้อยนิด ทว่าสภาพอากาศที่นี้กำลังเปลี่ยนแปลงไปอย่างรวดเร็ว และโครงสร้างอาคารดินอัดก็กำลังเผชิญปัญหาความชื้นสูงชนิดที่ไม่ได้ถูกออกแบบให้ทนทานได้



คัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์วางซ้อน
เป็นตั่งได้ภาพวาดพระพุทธรูป-
เจ้าหลากหลายรูปแบบใน
กมป่า หรืออารามแห่งหนึ่ง
คัมภีร์เหล่านี้ใช้ในศาสนพิธี
ต่างๆ หนังสือไม่เขียนเล่ม
หรือ เปซา แต่ละเล่ม
ประกอบด้วยหน้ากระดาษ
ที่จารด้วยมือ จำนวนมาก
มีภาพประกอบสีสันสดใส
ปกไม่แกะสลักด้วยมือ และ
ห่อไว้ด้วยผ้าอีกชั้นหนึ่ง

ภายในนิวเคลียส



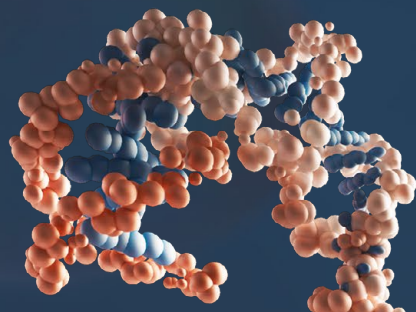
นิวเคลียสเปรียบได้กับหัวใจของเซลล์ เพราะข้างในมีดีเอ็นเอหรือพิมพ์เขียวของกิจกรรมระดับเซลล์ทั้งหมดอยู่ ความเสียหายใด ๆ ในนิวเคลียสจึงรุนแรงและอาจส่งผลต่อเซลล์ทั้งหมดได้ ทำให้เกิดผลกระทบทางลบระลอกใหญ่

สาเหตุของ
ความเสียหาย

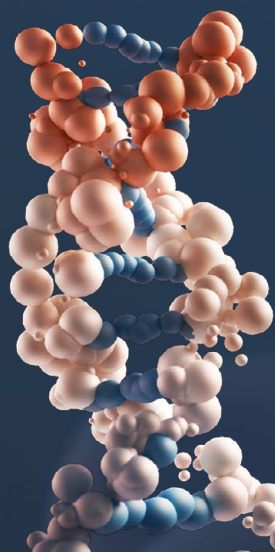


ปลดปล่อยโครโมโซมเสียหาย

ดีเอ็นเอมีปลอกป้องกันพิเศษบริเวณปลายสาย ปลอกที่เรียกว่าเทโลเมียร์นี้หดลงตามวัยและการเสื่อมสภาพ จากนั้นโครโมโซมจะเริ่มสลาย ส่งผลให้เซลล์ของอวัยวะสำคัญ ๆ ตาย



ดีเอ็นเอที่เสียหาย



ดีเอ็นเอที่ไม่เสียหาย

สาเหตุของ
ความเสียหาย



ดีเอ็นเอที่ไม่ได้ซ่อมแซม

อันตรายสารพัด เช่น มลพิษ คือภัยคุกคามต่อเนื่องของดีเอ็นเอ จีโนมของเราเข้ารหัสกระบวนการที่รับมือการจู่โจมต่าง ๆ ไว้ แต่การซ่อมแซมไม่ประสบความสำเร็จเสมอไป และข้อบกพร่องอาจสะสมจนทำให้เกิดโรคต่าง ๆ



ฮิสโตน

หมู่เมทิล

สาเหตุของ
ความเสียหาย



ปัญหาในการควบคุมดีเอ็นเอ

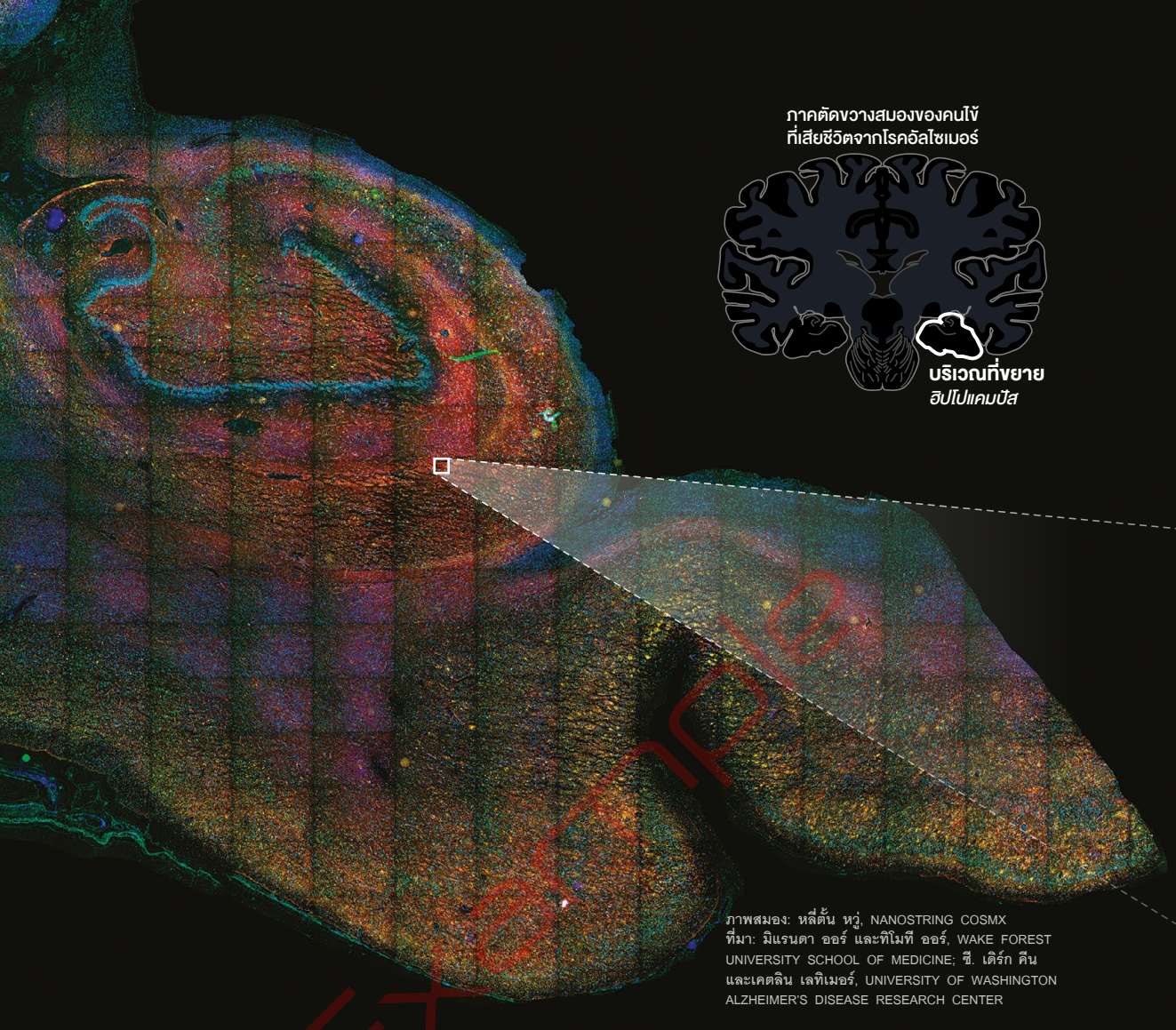
สายดีเอ็นเอพันรอบแกนโปรตีนที่เรียกว่าฮิสโตน ยีนจะเปิดและปิดตามตำแหน่งที่หมู่เมทิลเชื่อมติดกับดีเอ็นเอและฮิสโตน เมื่อจุดเชื่อมโยงเหล่านี้ทำหน้าที่ผิดปกติ การประสานความร่วมมืออย่างแม่นยำของกิจกรรมภายในยีนอาจได้รับผลกระทบ

เทโลเมียร์
ที่เสื่อมสภาพ

โครโมโซม

เทโลเมียร์
ที่ไม่เสียหาย

ภาคตัดขวางสมองของคนไข้
ที่เสียชีวิตจากโรคอัลไซเมอร์



ภาพสมอง: หีสัน หัว, NANOSTRING COSMX
ที่มา: มิแรนดา ฮอร์ และทีโมที ฮอร์, WAKE FOREST
UNIVERSITY SCHOOL OF MEDICINE; ซี. เดิร์ก คิน
และเคดลิน เลทิเมอร์, UNIVERSITY OF WASHINGTON
ALZHEIMER'S DISEASE RESEARCH CENTER

ตัวอย่างเช่น ฟอร์ตนีก็กำลังประณามสารประกอบที่มีชื่อ
รหัสว่า บีจีอี-117 (BGE-117) สำหรับรักษาภาวะกล้ามเนื้อ
ฝืดปกตจากความชรา เพราะมันออกฤทธิ์กับกลไกที่เกี่ยวข้อง
กับการสร้างเนื้อเยื่อใหม่ ปรับเปลี่ยนเซลล์ที่เป็นโครงสร้าง
ของหลอดเลือด และกระบวนการสำคัญอื่นๆ แต่บริษัท
บอกว่า ความหวังคือการตั้งเป้าไปที่ “โรคจากความชราต่างๆ
ซึ่งมีความต้องการที่ส่วนใหญ่มังมิได้รับการเติมเต็ม ความ
ชุกของโรคสูง และตลาดขนาดใหญ่”

ป็นไปเยือนฝูงหนูอายุยืน หรือตุ่นหนูไร้ขน
ราว 300 ตัวของวีรา กอร์บูโนวา ในเวลาอาหารของพวกมัน
พอดี ลูกหนูอายุสี่วันหนึ่งครอก กับแม่หนูท้องแก่ที่ดู

เหมือนจะระเบิดได้ทุกเมื่ออีกตัว ตุ่นยืนเต็มไปด้วยอาหาร
สารพัด รวมถึงแอปเปิ้ล ข้าวโพด เซเลอรี ผักกาดโรเมน
องุ่น กล้วย มันฝรั่ง มันเทศ และแครรอต ทั้งหมดเป็น
ผลิตภัณฑ์ออร์แกนิก

ตุ่นหนูไร้ขนในสถานเพาะเลี้ยงอยู่ได้นานกว่า 40 ปี
หรือสูงกว่าอายุของหนูขนาดตัวไล่เลี่ยกันทั่วไปถึงสิบเท่า
ฉันอดคิดไม่ได้ว่า ขอแค่กินอาหารที่เจ้าสัตว์ฟันแทะตัว
เหี่ยวเล็กน้อยเหล่านี้กิน เราทุกคนก็จะอายุยืนยาวขึ้นได้
แล้ว กอร์บูโนวากับอันเดร เซลูอานอฟ สองสามีภรรยา
นักชีววิทยาจากมหาวิทยาลัยรอสเตอร์ ศึกษาตุ่นหนูไร้ขน
ด้วยความหวังว่าจะไขโมเลกุลลับการปรับตัวให้มีอายุยืนของ
มันมาใช้กับมนุษย์ “เราพบอะไรใหม่ๆ ในสัตว์อายุยืนทุก
ชนิดเลยล่ะ อะไรที่บ้าบอเอามากๆ!” กอร์บูโนวบอกฉัน





เพื่อ ความรัก ต่อ แมนาที

การสูญเสียเกือบทุกชนิดสัตว์ทะเล
เลี้ยงลูกด้วยนมที่**อ่อนโยน**เหล่านี้ในฟลอริดา
เมื่อไม่กี่ทศวรรษก่อน ผู้คนรณรงค์
อนุรักษ์จนจำนวน**แมนาที**เพิ่มสูงขึ้น แต่การล้มตาย
ยกฝูงเมื่อไม่นานมานี้**น่าวิตก**อย่างยิ่ง



พ่อหย่อนฉันลงไปตามตรงนั้นจากกำแพงกันคลื่นโดยจับข้อมือฉันไว้ พลังกระแสน้ำช่วยให้ฉันลุ่มหน้าลงไปใต้น้ำ ลัทธิตัวเท่ารถยนต์คันเล็กๆ ตัวหนึ่งกำลังกินหญ้าอย่างเงียบๆ ห่างออกไปไม่กี่เมตรในน้ำขุ่นมัว ทั้งๆ ที่ตื่นกลัวอยู่ แต่ฉันก็จุ่มหน้าลงไปใต้น้ำ ได้ยินเสียงฟั่นบดเคี้ยว รู้สึกได้ถึงลำตัวขนาดมหึมาของมันเป็นอยู่ข้างตัวฉันนั่นเอง

“นักอนุรักษ์ชั้นยอดมักมีความทรงจำวัยเด็กทรงค่าที่สุด” พาวล์กล่าว ตัวเขาเองก็เติบโตมากับการสำรวจคริสตัลเลอร์ โดยมักล่องเรือพายลำเล็กไปกับพ่อ มีเพียงบางครั้งบางคราวที่เขาชำเลืองเห็นเงาของหมาเคลื่อนตัวเงียบเชียบอยู่ใต้ผิวน้ำ ตอนนั้นมีน้อยคนที่จะเข้าใจหรือใส่ใจว่า นักว่ายน้ำเหมือนวิญญูณล่องลอยเหล่านี้เป็นหนึ่งในแมนนาทีฝูงสุดท้ายที่ยังเหลืออยู่ในฟลอริดา

ความลุ่มหลงชั่วชีวิตของพาวล์เป็นเหมือนชะตาลิขิต เมื่อปี 1967 ขณะอายุ 13 ปี เขามีโอกาสช่วยงานนักศึกษาปริญญาเอกคนหนึ่งชื่อ เดเนียล ฮาร์ดแมน ซึ่งกำลังทำโครงการศึกษาธรรมชาติวิทยาของแมนนาทีอย่างเจาะลึกเป็นครั้งแรก งานของพวกเขาซึ่งถูกพูดถึงใน เนชั่นแนล จีโอกราฟฟิก ฉบับกันยายน ปี 1969 นำพาให้โลกรู้จักแมนนาทีเรื่องราวของฮาร์ดแมนเตือนให้ผู้อ่านตระหนักถึงภัยที่แมนนาทีจะเผชิญเมื่อประชากรของฟลอริดาเพิ่มสูงขึ้น “มลพิษทำลายแหล่งอาหารของแมนนาทีไปแล้วในแม่น้ำหลายสาย” เขาเขียนไว้ “อนาคตของพวกมันอยู่ในกำมือของเรา”

พออายุ 20 ปี พาวล์ก็รู้เรื่องเกี่ยวกับแมนนาทีผู้ลึกลับเกือบจะมากกว่าใครอื่น องค์การบริหารปลาและสัตว์ป่าแห่งสหรัฐอเมริกา หรือเอฟดับเบิลยูเอส (United States Fish

ชนิดพันธุ์สูญเสียม

นอกจากสัตว์จำพวกวาฬและโลมาแล้ว
แมนาทีและพะยูนซึ่งเป็นญาติกัน
เป็นสัตว์เลี้ยงลูกด้วยนมเพียง
กลุ่มเดียวที่อาศัยอยู่ในน้ำตลอดเวลา
ทั้งหมดถูกจัดอยู่ในข่ายมีแนวโน้ม
ใกล้สูญพันธุ์โดยไอยูซีเอ็น



สัตว์และเลืมหทญา ผู้อ่อนโยน

แมนาทีวิวัฒนาการปรับตัวเพื่อกินและย่อยพืชน้ำ
หลังจากบรรพบุรุษที่อาศัยอยู่บนบกของพวกมัน
พากันลงไปอยู่ในน้ำเมื่อ 50 ล้านปีก่อน แต่แหล่งน้ำ
ถิ่นอาศัยที่เสื่อมสภาพทำให้ "วัวทะเล" เหล่านี้ตกอยู่
ในความเสี่ยง



แมนาทีเป็นสัตว์สันโดษ
ยกเว้นในช่วงเวลาสองปี
ของการสานสัมพันธ์
ระหว่างแม่ลูก

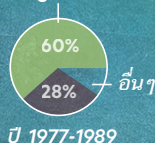


ขนรับสัมผัสขดเชยสายตา
ที่ไม่ดี โดยสามารถตรวจจับ
กระแสน้ำ น้ำจืด และ
น้ำอุ่นได้

เมนูที่เปลี่ยนไป

ปรากฏการณ์สาหร่ายสะพรั่งเมื่อปี 2011
ทำให้หญ้าทะเลในลากูนอินเดียนริเวอร์
ตายไปครึ่งหนึ่ง บังคับให้แมนาทีต้องกิน
สาหร่ายทะเลมากขึ้น ซึ่งยังไม่รู้ว่าจะมี
ผลกระทบอย่างไรต่อพวกมัน

หญ้ายากะเล

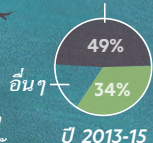


ปี 1977-1989



สาหร่ายทะเล
สีน้ำตาลออสโตร

สาหร่ายทะเล



ปี 2013-15

เฟร้นันโด จี. บัปติสตา, ลูกัส เปตริน, อีฟ โคแนนต์,
คริสทีน เฟลเลนซ์, ลอร์สัน พาร์เกอร์

พื้นเมืองเพื่อประกาศจุดยืน

อว์รา เมตินา วัย 25 ปี
สมาชิกกลุ่มสเกตบอร์ดหญิง
ที่ใช้การแสดงเพื่อส่งเสริม
อัตลักษณ์พื้นเมือง วางท่า
ถ่ายภาพโดยให้เพื่อนยกผมเปีย
ขึ้น ทรงผมลักษณะนี้สื่อถึง
ความภาคภูมิใจและการเสริมพลัง
ในประเทศที่ประชากร
เกือบครึ่งหนึ่งสืบเชื้อสาย
จากชนพื้นเมือง



ผู้หญิงคนเดียวที่หลงใหลในกีฬานี้

“วันหนึ่งฉันคุยกับเพื่อนๆ ว่า ทำไมพวกหนุ่มๆ ถึงรวมตัวกันเล่นสเก็ตบอร์ด แล้วทำไมสาวๆ ถึงไม่ทำอย่างนั้นบ้าง” ซานติบาญเฆสหัวเราะ

ชื่อของกลุ่มสะท้อนความหวังและความปรารถนาของพวกเธอ อิมิยา แปลว่า “เด็กสาว” ในภาษาไอมาราและเกชัว ภาษาพื้นเมืองสองภาษาที่มีคนใช้มากที่สุดในโบลิเวีย สมาชิกผู้ก่อตั้งเริ่มฝึกซ้อมด้วยกัน และนั่นก็ช่วยดึงดูดสมาชิกเข้ามามากขึ้น

ในช่วงสามปีที่ผ่านมา กลุ่มอิมิยาสเก็ตเติบโตจนมีนักสเก็ตบอร์ดหญิงเก้าคน การเป็นสมาชิกเต็มตัวหมายถึงการฝึกซ้อมทุกสัปดาห์ เคารพในความหลากหลายและชนประเพณีที่มีร่วมกัน

แม้กลุ่มจะรวมตัวกันในโกชาบัมบาเป็นหลัก แต่ด้วยสื่อสังคมออนไลน์ทำให้ฐานแฟนคลับไปไกลกว่าโบลิเวีย อิมิยาสเก็ตมีผู้ติดตามกว่า 24,000 คนบนอินสตาแกรม มากกว่า 8,000 คนบนเฟซบุ๊ก และมีช่องยูทูบของตนเอง ซึ่งคลิป์วิดีโอบางคลิปมียอดวิวหลายพัน นอกจากนี้ยังมีผู้ติดตามราว 4,500 คนบนติ๊กต็อก (TikTok)

กีฬาสเก็ตบอร์ด “นำพาผู้คนหลากหลายให้มาเจอกัน” ซานติบาญเฆสบอก “จะว่าไปก็เหมือนชุมชน และเราใช้ประโยชน์จากสิ่งนี้เพื่อทำให้โลกน่าอยู่ขึ้น”

ส่วนตากูริบอว่า อิมิยาสเก็ตยังช่วยให้สมาชิกโอברากเหง้าทางวัฒนธรรมของตนเองด้วย

“พวกเราตัดสินใจด้วยตัวเองที่จะเรียนรู้วัฒนธรรมและอัตลักษณ์ของเรา เราตัดสินใจที่จะประเมินคุณค่าเสื้อผ้าที่เราสวมใส่อีกครั้งและส่งเสริมคนรุ่นใหม่ๆ ค่ะ” ตากูริบอ

มือเหล่านักสเก็ตบอร์ดหญิงตัดสินใจใช้ไปเยรา เพื่อสื่อถึงความภาคภูมิใจในรดกทางวัฒนธรรมของชนบท พวกเธอก็พบกับความท้าทาย นั่นคือการทำความเข้าใจกับกระป๋องที่มีรายละเอียดด้วยตนเอง

พวกเธอไม่รู้ว่าจะไปหาไปเยราจากที่ไหน จึงหันไปหาบรรดายายเพื่อขอความช่วยเหลือ หญิงสาวเหล่านี้พากันไปตามร้านค้าในเมืองที่ขายไปเยรา เช่นเดียวกับหมวกและริบบิ้นที่ใช้ผูกผมเปีย เมื่อพวกเธอไปที่เมร์กาโดเดปูนาตา ตลาดขายอาหารและเสื้อผ้ามือสองในโกชาบัมบา “ทุกคนพากันแปลกใจที่พวกเราตามหาเสื้อผ้าแบบนี้ พวกเรายังสาวและมาจากในเมือง ผู้คนไม่เข้าใจว่า ทำไมพวกเราถึงอยากแต่งตัวแบบนี้ค่ะ” ซานติบาญเฆสเล่า